

CREATING A DIGITAL BILINGUAL STORYBOOK FOR TEACHING ENGLISH WITH THE INSERTION OF CREATIVITY VALUE IN GRADE 5

SKRIPSI



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS (S1)
JURUSAN BAHASA ASING
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA**



- UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti hukum yang sah"
- Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan BSrE - BSSN, validitas dokumen elektronik ini bisa dicek menggunakan aplikasi mobile VeryDS oleh BSrE
- Cetakan dokumen ini merupakan salinan dari file dokumen bertandatangan elektronik yang keabsahannya dapat diakses melalui scan QRCode yang terdapat pada sertifikat ini.



**Balai Besar
Sertifikasi
Elektronik**



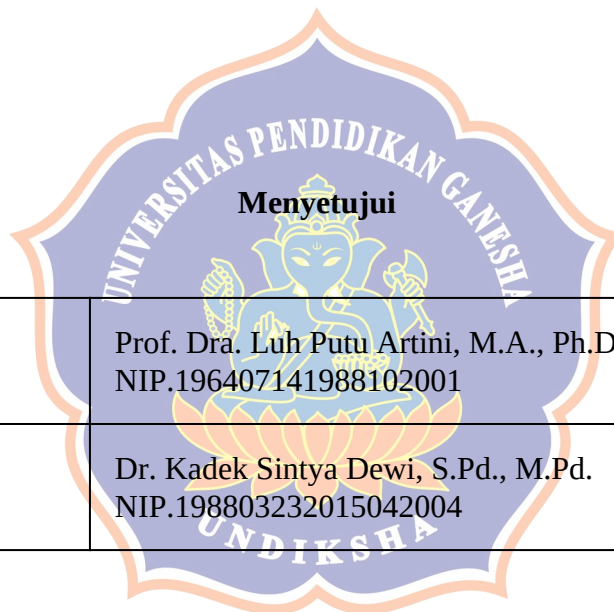
- UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti hukum yang sah"
- Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan BSrE - BSSN, validitas dokumen elektronik ini bisa dicek menggunakan aplikasi mobile VeryDS oleh BSrE
- Cetakan dokumen ini merupakan salinan dari file dokumen bertandatangan elektronik yang keabsahannya dapat diakses melalui scan QRCode yang terdapat pada sertifikat ini.



**Balai Besar
Sertifikasi
Elektronik**

SKRIPSI

DIAJUKAN UNTUK MELENGKAPI TUGAS DAN MEMENUHI SYARAT-SYARAT UNTUK MENCAPAI GELAR SARJANA PENDIDIKAN



Pembimbing I	Prof. Dra. Luh Putu Artini, M.A., Ph.D. NIP.196407141988102001
Pembimbing II	Dr. Kadek Sintya Dewi, S.Pd., M.Pd. NIP.198803232015042004



- UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti hukum yang sah"
- Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan BSrE - BSSN, validitas dokumen elektronik ini bisa dicek menggunakan aplikasi mobile VeryDS oleh BSrE
- Cetakan dokumen ini merupakan salinan dari file dokumen bertandatangan elektronik yang keabsahannya dapat diakses melalui scan QRCode yang terdapat pada sertifikat ini.

Skripsi oleh SAYU DIAN PRADNYA PARAMITA ini
telah dipertahankan di depan dewan penguji
Pada tanggal 07 Juli 2026

Dewan Penguji

Ketua	A.A. Gede Yudha Paramartha, S.Pd., M.Pd. NIP.198806222014041001
Anggota	Ni Putu Astiti Pratiwi, S.Pd., M.Pd. NIP.198808252015042002
Anggota	Prof. Dra. Luh Putu Artini, M.A., Ph.D. NIP.196407141988102001
Anggota	Dr. Kadek Sintya Dewi, S.Pd., M.Pd. NIP.198803232015042004



- UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti hukum yang sah"
- Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan BSrE - BSSN, validitas dokumen elektronik ini bisa dicek menggunakan aplikasi mobile VeryDS oleh BSrE
- Cetakan dokumen ini merupakan salinan dari file dokumen bertandatangan elektronik yang keabsahannya dapat diakses melalui scan QRCode yang terdapat pada sertifikat ini.



**Balai Besar
Sertifikasi
Elektronik**

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Pendidikan Ganesha
guna memenuhi syarat-syarat untuk mencapai gelar Sarjana Pendidikan

Menyetujui

Ketua Ujian	Dr. Ni Luh Putu Eka Sulistia Dewi, S.Pd. M.Pd. NIP.198104192006042002
Sekretaris Ujian	Prof. Dr. I G A Lokita Purnamika Utami, S.Pd., M.Pd. NIP.198304022006042001



- UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti hukum yang sah"
- Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan BSrE - BSSN, validitas dokumen elektronik ini bisa dicek menggunakan aplikasi mobile VeryDS oleh BSrE
- Cetakn dokumen ini merupakan salinan dari file dokumen bertandatangan elektronik yang keabsahannya dapat diakses melalui scan QRCode yang terdapat pada sertifikat ini.



**Balai Besar
Sertifikasi
Elektronik**

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa karya tulis yang berjudul "Creating a Digital Bilingual Storybook for Teaching English with the Insertion of Creativity Value in Grade 5" beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri dan saya tidak melakukan penjiplakan maupun pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko atas sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya tulis ini atau terdapat klaim terhadap keaslian karya saya.

Singaraja, 14 Juli 2026

Yang membuat pernyataan



Sayu Dian Pradnya Paramita

NIM 2212021151

ACKNOWLEDGMENT

The journey of completing this thesis has been one of the most meaningful and transformative experiences in the writer's academic life. It has been a path marked by countless lessons, challenges, moments of uncertainty, and personal growth that have shaped the writer both academically and personally. By the grace and infinite blessings of Ida Sang Hyang Widhi Wasa, the writer was finally able to complete this thesis entitled *Creating a Digital Bilingual Storybook for Teaching English with the Insertion of Creativity Value in Grade 5* as one of the requirements for obtaining a Bachelor's Degree in Education from the English Language Education Study Program, Faculty of Language and Arts, Universitas Pendidikan Ganesha.

Throughout this journey, the writer was never alone. The completion of this thesis would not have been possible without the guidance, encouragement, support, assistance, and prayers of many remarkable individuals. Therefore, with profound gratitude and heartfelt appreciation, the writer would like to express sincere thanks to:

1. Prof. Dra. Luh Putu Artini, M.A., Ph.D., as the writer's first supervisor, whose kindness, humility, and unwavering encouragement became a constant source of strength. Her invaluable guidance, thoughtful feedback, and reassuring words that everything would eventually work out gave the writer the confidence to keep moving forward. The writer is deeply grateful for her patience and belief in the writer's ability to complete this thesis.
2. Dr. Kadek Sintya Dewi, S.Pd., M.Pd., as the writer's second supervisor for her thoughtful guidance and constructive feedback. The writer sincerely appreciates her patience, dedication, and valuable suggestions, which have greatly contributed to the successful completion of this study.
3. A.A. Gede Yudha Paramartha, S.Pd., M.Pd. and Ni Putu Astiti Pratiwi, S.Pd., M.Pd., as the examiners, for creating a positive and meaningful examination experience. The writer sincerely appreciates the kindness and respect with which every question and suggestion was delivered, making every discussion feel comfortable and encouraging. The writer is also

grateful for their openness and willingness to make time for consultation whenever needed.

4. All Grade 5 teachers who participated in this study for their willingness, cooperation, insights, and cooperation during this study. The writer also extends sincere appreciation to Hani, the illustrator of the digital storybook developed in this research, for her creativity, cooperation, and contribution in bringing the storybook to life.
5. The writer's first and greatest supporters, I Gede Ngurah Kumarajaya, S.St., M.Si. and Ni Wayan Wiratnasari, who have always been the reason the writer found the strength to keep moving forward. Thank you for standing by the writer through every challenge, every uncertainty, and every moment of self-doubt. Every opportunity the writer has had is a reflection of your sacrifices, and every step forward has been possible because you never stopped believing in the writer. This thesis is not only the result of the writer's hard work, but also a reflection of your sacrifices and the values you have instilled throughout the writer's life. No words will ever be enough to express the writer's deepest gratitude. This achievement belongs to you as much as it belongs to the writer.
6. Bu Ayu, Kak Ngurah, Kak Fera, Kak Agung, and Kak Nirmala, for always being there with your advice, encouragement, care, and endless care over the years. Thank you for believing in the writer, for offering strength during difficult times, and for celebrating every small step along the way. Your presence has been a constant reminder that the writer has never walked this journey alone.
7. The writer's other half, Sayu Diah Pradnya Paramita, for sharing this life with the writer from the very beginning. From the first day of life to this very moment, there has never been a chapter that did not somehow include you. Thank you for growing up side by side, for turning ordinary days into lifelong memories, and for reminding the writer that no matter how much life changes, some bonds never do. This thesis marks another milestone in the writer's life, and the writer is grateful that, just like every chapter before it, this one is shared with you too.

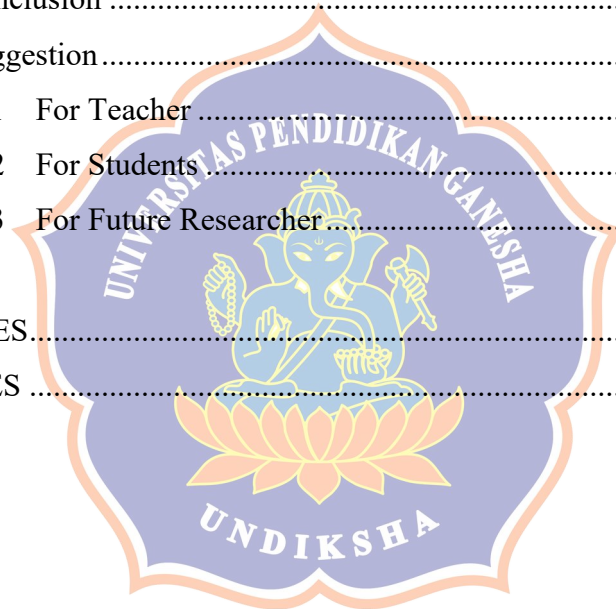
8. The writer's friends, Gerlic (Sandra, Tria, Cantika, and Laras), Nadia, Danny, Nanta for making the writer's university years brighter with endless laughter, meaningful conversations, and unforgettable memories. Thank you for sharing every joy and challenge along the way and for making these years some of the most memorable chapters of the writer's life.
9. Della, Dilla, Arik, Mas Sony, Mas Cahyo, Fajar, Mas Ipal, and Bu Adek, for being the people who never grew tired of listening to the writer's endless stories, worries, and frustrations. Thank you for always knowing how to turn difficult days into lighter. The time spent with all of you became a place where the writer could set aside every burden, even if only for a little while. Those moments will always be remembered with a smile.
10. A person who has held the writer's hand through every step of this journey, remaining by the writer's side even when things did not go as planned, and understanding the writer in ways words could never fully explain. Thank you for being the one person who always saw beyond the writer's words and somehow always knew what the writer needed without having to ask. Thank you for never pretending that everything was fine when it was not, but for always reminding the writer that there would always be a better tomorrow. Thank you for choosing to stay through every season of this journey and for becoming the safest place the writer could always return to.
11. The writer herself, for choosing to keep going, even on days when everything felt overwhelming. Thank you for not giving up, even when progress was slow and self-doubt felt louder than confidence. Thank you for finding comfort in the little things, whether it was listening to Hindia's songs on repeat, having late-night conversations with AI, or spending hours watching Keluarga Artis podcasts that somehow made the days feel better. Above all, thank you for believing that finishing, no matter how slowly, was always better than giving up. You made it, and that is something to be proud of.

TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGMENT.....	v
ABSTRACT.....	iv
TABLE OF CONTENTS.....	vi
LIST OF TABLES.....	ix
LIST OF APPENDICES.....	x
 CHAPTER I INTRODUCTION.....	 1
1.1 Research Background.....	1
1.2 Problem Identification.....	13
1.3 Research Limitation.....	15
1.4 Research Questions.....	17
1.5 Research Objective.....	18
1.6 Research Significance.....	18
 CHAPTER II EMPIRICAL REVIEW.....	 20
2.1 Theoretical Review.....	20
2.1.1 English Language Learning for Children.....	20
2.1.2 English with Deep Learning Principles.....	22
2.1.3 The Use of Media in Learning for Grade 5 Students.....	23
2.1.4 Digital Storybook in Language Learning.....	25
2.1.5 Bilingual Education in English Learning.....	28
2.1.6 The Value of Creativity.....	31
2.1.7 Young Learners in Language Learning.....	33
2.2 Empirical Review.....	37
2.3 Framework of the research.....	43
 CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY.....	 45
3.1 Research Design.....	45
3.2 Research Procedure.....	46

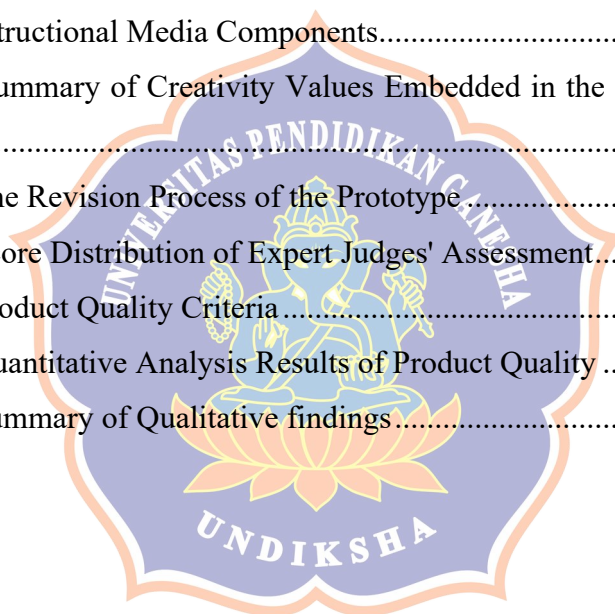
3.3	Research of Setting	58
3.4	Research Subject	58
3.5	Method of Data Collection	59
3.5.1	Document Study	61
3.5.2	Interview	62
3.5.3	Expert Judgment	64
3.6	Instruments of Data Collection	65
3.6.1	The Researcher as the Main Instrument	65
3.6.2	Interview Guide	66
3.6.3	Prototype Checklist	67
3.6.4	Expert Judges' Evaluation Sheet	69
3.6.5	Expert Evaluation Sheet for Instrument Validation	72
3.7	Method of Data Analysis	73
3.7.1	Qualitative Data Analysis	73
3.7.2	Quantitative Data Analysis	74
3.8	Trustworthiness	78
3.8.1	Triangulation of Data Sources	78
3.8.2	Triangulation of Methods	78
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSIONS		80
4.1	Findings	80
4.1.1	The Insertion of Creativity Value in The Digital Bilingual Storybook	80
4.1.1.1	Product Mapping Based on Huhta Theory	81
4.1.1.2	Insertion of Creativity through the structure of the story	88
4.1.1.3	Insertion of Creativity through Learning Tasks	91
4.1.1.4	Insertion of Creativity through digital features	92
4.1.2	Prototype of the Bilingual Storybook	92
4.1.2.1	The Development Process of the Prototype	92
4.1.2.2	Prototype Based on the Components of Learning Media	95
4.1.2.3	Description of the Prototype	98

4.1.3 The Quality of the Digital Bilingual Storybook with The Insertion of Creativity Value for English Language Learning in Grade 5	100
4.1.3.1 Quantitative Findings.....	100
4.1.3.2 Qualitative Findings.....	103
4.2 Discussion	105
4.2.1 Discussion of the insertion of creativity value	105
4.2.2 Discussion of the Prototype Development.....	106
4.2.3 Discussion of Product Quality	108
CHAPTER V CONCLUSION.....	111
5.1 Conclusion	111
5.2 Suggestion.....	112
5.2.1 For Teacher	112
5.2.2 For Students	113
5.2.3 For Future Researcher.....	113
REFERENCES.....	114
APPENDICES	123



LIST OF TABLES

Table 3. 1. Instructional Development Procedures	55
Table 3. 2. Required Documents for Data Collection	62
Table 3. 3. Key Points to Be Identified Through Interviews	64
Table 3. 4. The Prototype Checklist.....	68
Table 3. 5. Product Quality Formula.....	75
Table 3. 6. Levels of content validity.....	77
Table 3. 7. Tabulation to assess the content validity of the instrument	77
Table 4. 1. Product Mapping of the Digital Bilingual Storybook Based on Huhta's Instructional Media Components.....	81
Table 4. 2. Summary of Creativity Values Embedded in the Story's Main Events	90
Table 4. 3. The Revision Process of the Prototype	94
Table 4. 4. Score Distribution of Expert Judges' Assessment.....	101
Table 4. 5. Product Quality Criteria.....	101
Table 4. 6. Quantitative Analysis Results of Product Quality	102
Table 4. 7. Summary of Qualitative findings.....	103



LIST OF APPENDICES

Appendix 1. Research Permission Letter	123
Appendix 2. Blank Validation Sheet by Expert Judge I	124
Appendix 3. Blank Validation Sheet by Expert Judge II	148
Appendix 4. Completed Validation Result by Expert Judge I	172
Appendix 5. Completed Validation Result by Expert Judge II	195
Appendix 6. Product Quality Assessment Result by Expert Judge I	217
Appendix 7. Product Quality Assessment Result by Expert Judge II	226
Appendix 8. First draft of the Digital Bilingual Storybook	237
Appendix 9. Final Storybook	241

